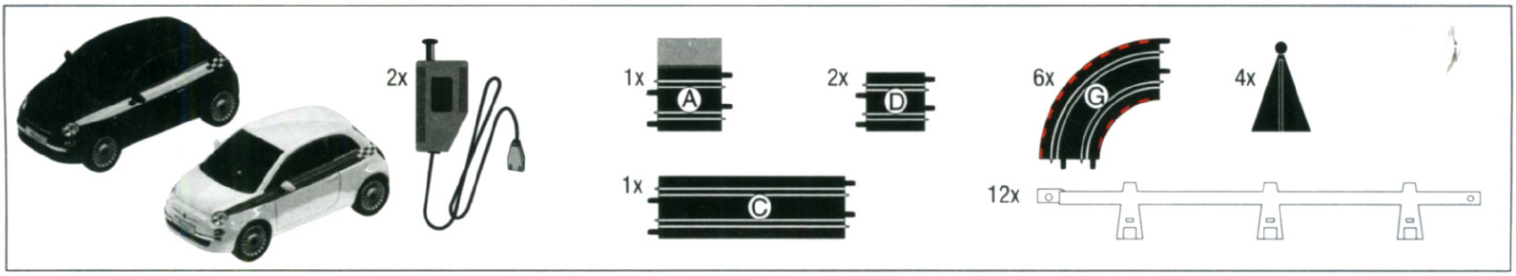
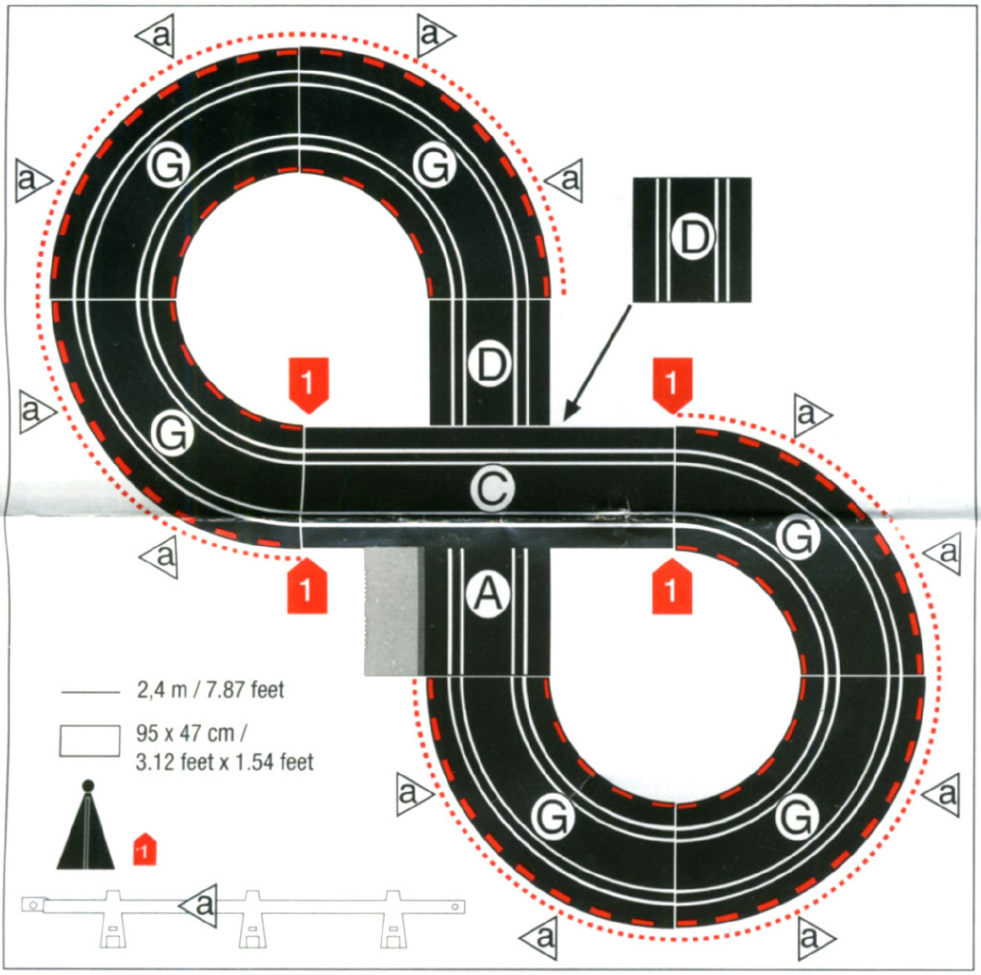
(D) Montage und Betriebsanleitung
(GB) (USA) Assembly and Operating Instructions
(F) Instructions de montage et d'utilisation
(I) Istruzioni di montaggio e d'uso

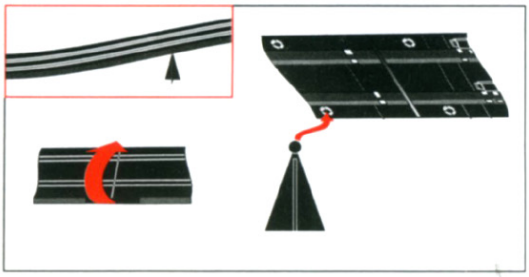
Carrera®
RACING SYSTEM

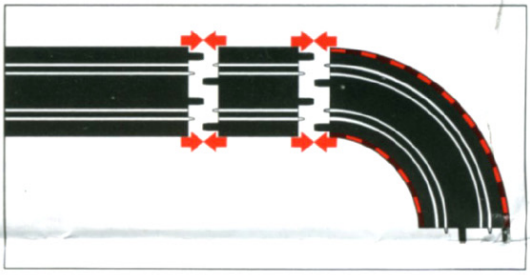
Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H.
Magazinstraße 4 · 5027 Salzburg · Austria
www.carrera-toys.com · www.carreraclub.com

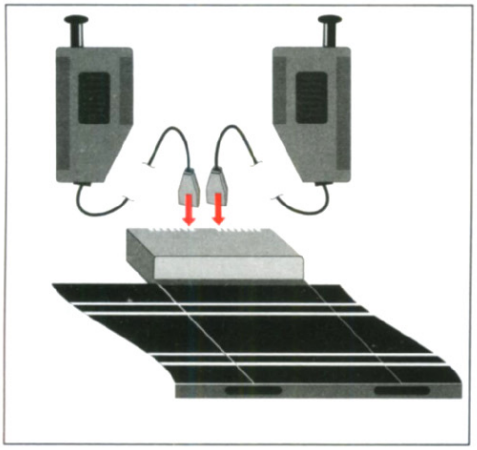
62176

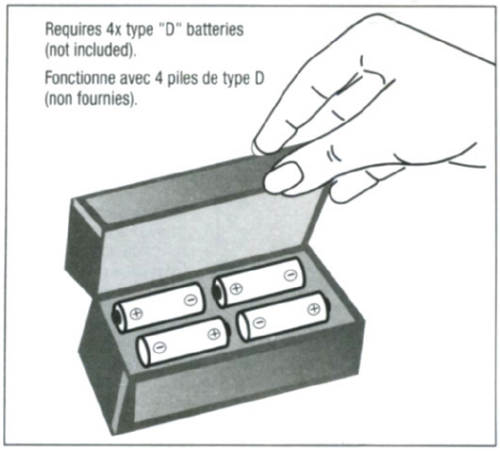










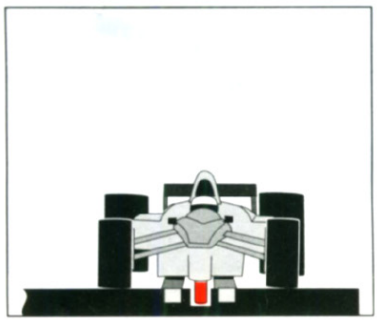


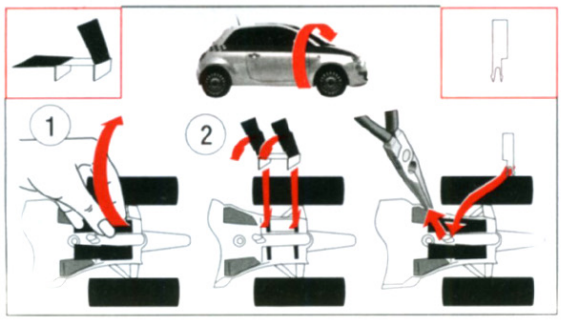
7.60.12.09.44

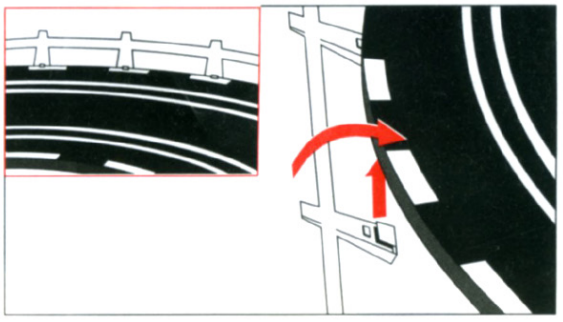
(D) Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten.
(F) Sous réserve de modifications techniques ou de design.
(GB) (USA) Subject to technical and design-related changes.
(I) Con riserva di modifiche tecniche e di design.

WARNING:
CHOKING HAZARD- Small parts.
Not for children under 3 years.

1/03 · 2008







D

Die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren. Überprüfen den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden.

Sicherheitshinweise:
Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile und funktionsbedingter Klemmgefahr! Die Batterie-Box ist kein Spielzeug. Die Anschlüsse nicht kurzschließen.
ACHTUNG! Magnete nicht verschlucken oder einatmen. Die Verbindung von Magneten im menschlichen Körper kann zu ernsthaften Verletzungen führen und umgehend medizinische Versorgung notwendig machen.

Hinweis an die Eltern:
Die Batterie-Box regelmäßig auf Schäden untersuchen. Spielzeug nur mit empfohlener Batterie-Box betreiben. Nicht mehr als eine Batterie-Box gleichzeitig verwenden. Bei einem Schaden darf die Batterie-Box nicht mehr verwendet werden. Gehäuse von Geschwindigkeitsreglern nicht öffnen. Bei längeren Spielpausen wird empfohlen, den Stecker der Batterie-Box vom Anschluss abzuziehen.
Zum Öffnen der Batterie-Box Schrauben mit einem Schraubendreher entfernen. Deckel der Batterie-Box abnehmen und 4 Batterien vom Typ „D" (siehe Beschriftung in Batterie-Box) einsetzen. Nach Einsetzen der Batterien (auf richtige Polung achten!) Deckel wieder aufsetzen und Schrauben festziehen.
Die Bahn und Fahrzeuge sind regelmäßig auf Schäden an Leitungen, Steckern und Gehäusen zu überprüfen. Defekte Teile auswechseln. Die Autorennbahn ist nicht für den Betrieb im Freien oder in Nassräumen geeignet. Flüssigkeiten fernhalten.
Keine Metallteile auf die Bahn legen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Bahn nicht in unmittelbarer Nähe empfindlicher Gegenstände aufstellen, da aus der Piste geschleuderte Fahrzeuge Beschädigungen verursachen können.
Teppichboden ist keine geeignete Aufbauunterlage.
Vor der Reinigung oder Wartung der Bahn grundsätzlich den Stecker der Batterie-Box abziehen. Kein Reinigungsmittel oder Wasser verwenden. Keine Lösungsmittel oder Chemikalien zur Reinigung verwenden. Bei Nichtgebrauch die Bahn staubgeschützt und trocken aufbewahren, am besten im Originalkarton. Überprüfe regelmäßig den Zustand der Schleifer.
Fahrzeuge nicht bei laufendem Motor festhalten oder blockieren, dadurch kann es zu Überhitzung und Motorschäden kommen. Die Fahrzeuge können durch zu schnelles Fahren von der Bahn abkommen. Dies ist keine Fehlfunktion der Fahrzeuge sondern wird durch zu schnelles Fahren verursacht. Autorennbahn nicht in Gesichts- oder Augenhöhe betreiben. Im Spielbetrieb können sich Fahrzeugkleinteile, wie Spoiler oder Spiegel, welche aufgrund der Originaltreue so nachgebildet werden müssen, eventuell lösen oder brechen. Um dies zu vermeiden, haben Sie die Möglichkeit, diese durch Entfernen vor dem Spielbetrieb zu schützen.

Technische Daten:
Für dieses Set werden 4 Batterien vom Typ „D" benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten). Nie alte und neue Batterien zusammen verwenden! Nie unterschiedliche Batterietypen (Alkali-, Standard-, Zink-Kohle-Batterien) bzw. Akkus (Nickel-Cadmium) zusammen verwenden. Bei längeren Spielpausen Batterien entfernen. Leere Batterien entfernen. Batterien nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr! Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
Hinweis: Die Komponenten des batteriebetriebenen Carrera Racing Systems sind nicht mit dem Carrera GO!!! System kompatibel!

Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die selektive Entsorgung von elektrischer Ausrüstung versehen (WEEE). Das heißt, dass dieses Produkt der EU Direktive 2002/96/EC entsprechend entsorgt werden muss, um die entstehenden Umweltschäden zu minimieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer lokalen oder regionalen Behörde. Aus diesem selektiven Entsorgungsprozess ausgeschlossene elektronische Produkte stellen wegen der Präsenz gefährlicher Substanzen eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit dar.

GB USA

Please read this manual carefully and keep it for future reference. Please check the contents of the package to make sure that it is complete and that no damage has occurred during transportation.

Safety Notices:
Not suitable for children under 3 years because of small parts or functional clamping danger. The battery case is not a toy. Avoid short circuits by keeping the opposite poles away from each other.

ATTENTION! Do not swallow or breathe in magnets. The compound of magnets in the human body can cause serious injuries and immediate medical care may be indispensable.

Notice for parents:
Check the battery case periodically for damage. Only the recommended battery case should be used.
Never use more than one battery case. In case of damage do not attempt to continue to use the battery case. Do not open the speed controls. Remove the plug of the battery case from the connecting section when not in use.
Use a screwdriver to unscrew battery case. Remove the top of the case and place 4 batteries type „D" as indicated on the inside of the battery case. When the batteries are inserted properly, replace the top and screw back in place with a screwdriver.
Check the track, vehicles, and parts periodically for damage. Defective parts should be repaired or replaced.
The set has been designed for indoor use only. Keep liquid substances away from all electrical connections.

Keep metal objects away from the track as they can cause short circuits. Vehicles travelling at high speed can fly off the track, therefore keep the track away from delicate objects to avoid damaging them. It is not recommended to set the track up on carpet floors. Always remove the plug of the battery case before cleaning or servicing the track. Never use cleaning agents or water.

For best results, store the track in the original packaging when not in use.
Always make sure that the contact brushes are in good working order.
Do not lock or hold the cars while the engine is on. This may lead to overheating and engine breakdown. Driving too fast may cause the cars veering off the track. This is not a misfunctioning of the cars but a reaction on driving at very high speed.
Do not operate racing-track in face or eye level.
During operation small car parts as spoilers or mirrors may get off or brake due to being original detailed parts of the car model. To avoid this it is possible to remove them before operation.

Technical Information:
This set requires 4 batteries type "D" (not included). Do not mix old and new batteries! Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
Do remove batteries when not in use or discharged. Do not dispose the batteries in fire! Batteries may leak or explode!
Non-rechargeable batteries must not be recharged. The charging of rechargeable batteries must always be supervised by an adult. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
Please note that any parts of the battery operated Carrera Racing System set are not compatible with the Carrera GO!!! System!

This device is marked by «selective sort throught» symbol related to sort through domestic, electric and electronic, waste. This means the product must be treated by a specialized «sorting/collecting» system in accordance with european directive 2002/96/CE, to reduce the impact upon environment. For more precise information, please contact your local administration. Electronical product which are not going thru special collecting, are potentially dangerous for environment and human health, because of dangerous substance.

F

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver. Vérifie bien qu'il ne manque aucune pièce et que rien n'ait été endommagé durant le transport.

Précautions d'emploi :
Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans à cause de petites pièces risquant d'être avalées et risque de blessure par des bords coupants. Le boîtier à piles n'est pas un jouet. Ne pas court-circuiter les raccordements du boîtier à piles.
ATTENTION ! Ne pas ingérer ou inhaler les aimants. Le contact des aimants avec le corps humain peut entraîner de sérieuses blessures qui nécessitent des soins médicaux immédiats.

Remarque pour les parents :
Vérifier régulièrement que le boîtier à piles n'est pas endommagé. Utiliser exclusivement le type de piles recommandé. Ne jamais utiliser plus d'un boîtier à piles. En cas d'endommagement, ne plus tenter d'utiliser le boîtier à piles. Ne pas ouvrir les régulateurs de vitesse. Retirer la fiche du boîtier à piles de la prise de raccordement lorsqu'il n'est pas utilisé.
Dévisser le boîtier à piles à l'aide d'un tournevis. Retirer le couvercle du boîtier et placer 4 piles de type D comme indiqué à l'intérieur du boîtier. Une fois les piles correctement insérées, remettre le couvercle en place et le revisser à l'aide d'un tournevis.
Vérifier régulièrement que le circuit et les véhicules ne soient pas endommagés au niveau des câbles, fiches et boîtiers. Changer les pièces défectueuses. Le circuit n'est pas adapté pour un emploi en plein air ou dans des pièces humides. Tenir éloigner des liquides.
Pour éviter des courts-circuits, ne pas poser de pièces métalliques sur la piste. Ne pas installer le circuit près d'objets fragiles: en cas de sortie de piste d'une voiture, cela pourrait causer des dégats. La moquette n'est pas une surface de montage adaptée. Retirer systématiquement la fiche du boîtier à piles avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du circuit. Ne jamais utiliser de produits nettoyants ni d'eau.
Débrancher avant de procéder au nettoyage. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou du produits chimiques. En cas de non-utilisation, conserver le circuit à l'abri de la poussière et au sec, de préférence dans le carton d'origine.
Contrôler régulièrement l'état des frotteurs. Ne jamais maintenir ou bloquer les véhicules tant que le moteur tourne étant donné que ceci risque de provoquer une surchauffe et d'endommager le moteur. Les véhicules peuvent être catapultés hors du circuit lors d'une vitesse excessive. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement des voitures, mais d'un comportement provoqué par un excès de vitesse. Ne pas faire fonctionner le circuit automobile à hauteur du visage ou des yeux. En mode de jeu, des petits éléments de la voiture, comme le becquet ou le rétroviseur qui doivent être reproduits comme tels pour rester fidèles aux originaux, risquent de se détacher voire de se briser. Pour éviter ces désagréments, vous avez la possibilité de les protéger en les enlevant avant d'activer le mode de jeu.

Caractéristiques techniques :
Ce module nécessite 4 piles de type « D » (non fournies). Ne pas utiliser ensemble des vieilles piles et des piles neuves. Ne pas utiliser ensemble des piles alcalines, standard (charbon-zinc) ou rechargeables (nickelcadmium). Retirer les piles lorsqu'elles sont déchargées ou pas utilisées. Ne pas jeter les piles au feu ! Elles risquent de couler et d'exploser !
Ne pas recharger des piles non rechargeables. Recharger les piles rechargeables uniquement sous la surveillance d'un adulte. Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.

Notez qu'aucune des pièces du système Carrera Racing fonctionnant sur piles n'est compatible avec le système Carrera GO!!! Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

I

Leggere attentamente e conservare con cura le istruzioni per l'uso. Controlla che il contenuto della scatola sia completo e non presenti danni dovuti al trasporto.

Avvertenze di sicurezza:
Questo giocattolo non è adatto ai bambini al di sotto dei 3 anni, contiene piccole parti ingeribili, si possono schiacciare le dita giocando! Il box batterie non è un giocattolo. Evitare un corto con i collegamenti!

ATTENZIONE! Non ingerire la calamita e non ispirare. L'introduzione della calamita nel corpo umano può causare lesioni gravi e richiedere l'immediato intervento di un medico.

Avvertenza per i genitori:
Controllare regolarmente che il box batterie non sia danneggiato. Azionare il giocattolo solo con le batterie consigliate. Non usare più di un box batterie alla volta. In caso di danneggiamenti il box non deve più essere usato. Non aprire il rivestimento esterno dei regolatori di velocità. Si consiglia in caso di pause prolungate di disinserire la spina del box.
Per aprire il box batterie togliere le viti con un cacciavite. Togliere il coperchio e collocare 4 batterie del tipo "D" (vedi scritta nel box). Controllare che i poli siano messi bene! Rimettere il coperchio e avvitare bene le viti.
Controllare regolarmente che la pista e le vetture non presentino danni ai fili, alle spine e ad i rivestimenti esterni. Sostituire le parti difettose.
La pista automobilistica non è adatta per il funzionamento all'aperto o in locali umidi. Tenere lontani i liquidi. Non appoggiare parti metalliche sulla pista per evitare corti circuiti. Non montare la pista nelle dirette vicinanze di oggetti fragili, perché le vetture che sbandano ed escono di pista possono causare danni.
La moquette non è una base adatta per il montaggio. Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione della pista, staccare sempre la spina del box batterie. Non usare detergenti o acqua. Per la pulizia non usare solventi o prodotti chimici. Se non viene usata, tenere la pista in luogo asciutto e al riparo dalla polvere, possibilmente nella confezione originale.
Controlla regolarmente lo stato dei pattini di contatto. Non tenere fermi o bloccati i vecoli con il motore acceso, perché questo può causare surriscaldamento e danni al motore.
I veicoli possono uscire dalla pista a causa della velocità troppo elevata. Questo non dipende da un malfunzionamento dei veicoli, bensì dall'eccesso di velocità. Non azionare l'autopista all'altezza degli occhi o del viso. Durante il gioco è possibile che piccole parti dell' autoveicolo, per es. spoiler o specchietti che sono così riprodotti per restare fedeli all'originale, possano allentarsi o rompersi.
Per evitare che ciò avvenga si consiglia di togliere queste piccole parti prima di iniziare il gioco.

Dati technici:
Per questo set servono 4 batterie di tipo "D" (non incluse nella confezione). Non mettere mai insieme batterie usate e nuove! Non usare mai insieme tipi di batterie diversi (alcaline, standard, zinco-carbone) o accumulatori (nichel-cadmio). Togliere le batterie quando non si gioca per molto tempo. Eliminare le batterie scariche.
Non gettare nel fuoco le batterie, pericolo di esplosione! Non ricaricare le batterie che non sono ricaricabili. Caricare le batterie ricaricabili solo in presenza di persone adulte. Prima di ricaricarle, togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo.
Avvertenza: i componenti del Carrera Racing Systems a batteria, non sono compatibili con Carrera GO!!! System!

Questo prodotto riporta il simbolo selettivo dei prodotti discarto per dispositivi elettrici ed elettronici (WEEE). Ciò significa che il prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC per essere riciclato o smantellato per minimizzare il suo impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le vostre autorità regionali o locali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di scelta selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

AGE 4+ LGA GS 0-3 CE

AGE 4+ 0-3 CE

AGE 4+ 0-3 CE

AGE 4+ 0-3 CE